

**DIE ORGANE**  
IX. LEGISLATURPERIODE  
IN DER PROVINZ  
BOZEN.



AUTONOME PROVINZ  
BOZEN



**IX. LEGISLATURPERIODE**  
Wahlkreis Bozen: Nr. 35

1. <b>Achmüller Erich</b>	<b>VII. - VIII. - IX. - X. - XI.</b>
<b>Ardizzone Emeri Andreina</b>	<b>IX.*</b>
2. <b>Balzarini Aldo</b>	<b>VII.* - VIII. - IX. - X.*</b>
3. <b>Barbiero De Chirico Grazia</b>	<b>VIII.* - IX.</b>
4. <b>Benedikter Alfons</b>	<b>I. - II. - III. - IV. - V. - VI. - VII. - VIII. - IX. - X. - XI.</b>
5. <b>Bertolini Maria</b>	<b>VII.* - VIII. - IX.* - X.*</b>
6. <b>Boesso Rolando Valerio</b>	<b>IX.</b>
7. <b>Bolognini Giancarlo</b>	<b>IX. - X.</b>
8. <b>D'Ambrosio Gaetano</b>	<b>VIII. - IX.</b>
9. <b>Durnwalder Alois (Luis)</b>	<b>VII. - VIII. - IX. - X. - XI. - XII. - XIII. - XIV.</b>
10. <b>von Egen Alexander</b>	<b>IX. - X.</b>
11. <b>Ferretti Remo</b>	<b>VIII. - IX. - X.*</b>
12. <b>Franzelin-Werth Rosa</b>	<b>VII. - VIII. - IX. - X.*</b>
13. <b>Frasnelli Hubert</b>	<b>IX. - X. - XI.</b>
<b>Gebert-Deeg Waltraud</b>	<b>V. - VI. - VII. - VIII. - IX.*</b>
14. <b>Hosp Bruno</b>	<b>IX. - X. - XI. - XII.</b>
15. <b>Kaserer Robert Franz</b>	<b>VIII. - IX. - X.</b>
16. <b>Kiem Anton</b>	<b>VII. - IX.*</b>
17. <b>Klotz Eva</b>	<b>IX. - X. - XI. - XII. - XIII. - XIV.</b>
18. <b>Ladurner-Parthanes Mathias</b>	<b>VII. - VIII. - IX.</b>
19. <b>Langer Alexander</b>	<b>VIII.* - IX. - X.*</b>
20. <b>Magnago Silvius</b>	<b>I. - II. - III. - IV. - V. - VI. - VII. - VIII. - IX.</b>

# DIE LANDTAGSABGEORDNETEN

21. <b>Mayr Josef (Sepp)</b>	<b>VI. - VII. - VIII. - IX. - X. - XI.</b>
22. <b>Meraner Gerold</b>	<b>IX. - X.</b>
23. <b>Messner Siegfried</b>	<b>VIII. - IX. - XI.* - XII.</b>
24. <b>Mitolo Pietro</b>	<b>VII. - VIII. - IX. - X.* - XI.*</b>
25. <b>Montali Luigi</b>	<b>IX. - X.</b>
26. <b>Oberhauser Karl</b>	<b>VII. - VIII. - IX. - X.</b>
27. <b>Pahl Franz Arthur</b>	<b>IX. - X. - XI. - XII. - XIII.</b>
28. <b>Peterlini Oskar</b>	<b>VIII. - IX. - X. - XI.</b>
<b>Rubner Hans</b>	<b>VII. - VIII. - IX.*</b>
29. <b>Saurer Otto</b>	<b>IX. - X. - XI. - XII. - XIII.</b>
30. <b>Sfondrini Giuseppe</b>	<b>V.* - VI. - VII. - VIII. - IX. - X.</b>
31. <b>Spögler Franz</b>	<b>V. - VI. - VII. - VIII. - IX.</b>
32. <b>Tribus Arnold</b>	<b>IX.* - X.</b>
33. <b>Valentin Hugo</b>	<b>VIII. - IX. - X.</b>
34. <b>Zelger Anton</b>	<b>IV. - V. - VI. - VII. - VIII. - IX.</b>
35. <b>Zingerle Alois Anton (Luis)</b>	<b>VIII.* - IX.</b>

***TRIBUS Arnold** ersetzt am 3. September 1985 die verstorbene Abg. Andreina **ARDIZZONE EMERI**.  
**BERTOLINI Maria** ersetzt am 26. März 1987 den zurückgetretenen Abg. Hans **RUBNER**.  
**KIEM Anton** ersetzt am 4. Februar 1988 die verstorbene Abg. Waltraud **GEBERT-DEEG**.*

- Am 14. Dezember 1983 hat der Landtag Erich ACHMÜLLER zum Landtagspräsidenten, Giancarlo BOLOGNINI zum Vizepräsidenten und Gaetano D'AMBROSIO, Rosa FRANZELIN-WERTH und Oskar PETERLINI zu Präsidialsekretären gewählt.
- Am 8. Mai 1984 hat der Landtag Waltraud GEBERT-DEEG anstelle des zurückgetretenen Erich ACHMÜLLER zur Landtagspräsidentin und Rolando Valerio BOESSO anstelle des zum Landesrat ernannten Giancarlo BOLOGNINI zum Landtagsvizepräsidenten ernannt.
- Am 17. Juni 1986 hat der Landtag Rolando Valerio BOESSO zum Landtagspräsidenten und Waltraud GEBERT-DEEG zur Landtagsvizepräsidentin gewählt.
- Am 31. Jänner 1988 ist die Vizepräsidentin Waltraud GEBERT-DEEG verstorben.
- Am 4. Februar 1988 hat der Landtag Oskar PETERLINI, der bereits Präsidialsekretär war, zum Landtagsvizepräsidenten und Maria BERTOLINI und Franz Arthur PAHL anstelle des Abg. Oskar PETERLINI und anstelle der zurückgetretenen Rosa FRANZELIN-WERTH zu Präsidialsekretären gewählt.

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt
<b>ACHMÜLLER Erich</b>	S.V.P.	<b>Präsident</b> (14. Dezember 1983 - 7. Mai 1984)
<b>GEBERT-DEEG Waltraud</b>	S.V.P.	<b>Präsidentin</b> (8. Mai 1984 - 16. Juni 1986) Vizepräsidentin (17. Juni 1986 - 31. Jänner 1988)
<b>BOESSO Rolando Valerio</b>	P.R.I.	Vizepräsident (8. Mai 1984 - 16. Juni 1986) <b>Präsident</b> (17. Juni 1986 - 12. Dezember 1988)
BOLOGNINI Giancarlo	D.C.	Vizepräsident (14. Dezember 1983 - 26. April 1984)
PETERLINI Oskar	S.V.P.	Präsidialsekretär (14. Dezember 1983 - 3. Februar 1988) Vizepräsident (4. Februar 1988 - 12. Dezember 1988)

# DAS PRÄSIDIUM

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt
BERTOLINI Maria	S.V.P.	Präsidentalsekretärin (4. Februar 1988 - 12. Dezember 1988)
D'AMBROSIO Gaetano	P.C.I.	Präsidentalsekretär (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
FRANZELIN-WERTH Rosa	S.V.P.	Präsidentalsekretärin (14. Dezember 1983 - 3. Februar 1988)
PAHL Franz Arthur	S.V.P.	Präsidentalsekretär (4. Februar 1988 - 12. Dezember 1988)

Landtagsfraktion	Fraktionssprecher
A.L.F.A.S./L.A.P.A.S. (Alternative Liste fürs andere Südtirol / Lista alternativa per l'altro Südtirolo)	<b>LANGER Alexander</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
D.C. (Democrazia Cristiana)	<b>BOLOGNINI Giancarlo</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
M.S.I.-D.N. (Movimento Sociale Italiano - Destra Nazionale)	<b>MITOLO Pietro</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
P.D.U. (Partei der Unabhängigen)  <i>Änderung der Benennung der Fraktion am 19. Mai 1987 – Neue Bezeichnung:</i> F.P.S. (Freiheitliche Partei Südtirols)	<b>MERANER Gerold</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
P.C.I. (Partito Comunista Italiano)	<b>D'AMBROSIO Gaetano</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
P.R.I. (Partito Repubblicano Italiano)	<b>BOESSO Rolando Valerio</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
P.S.I. (Partito Socialista Italiano)	<b>SFONDRINI Giuseppe</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
S.V.P. (Südtiroler Volkspartei)	<b>FRASNELLI Hubert</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)
W.D.H. (Wahlverband des Heimatbundes)	<b>KLOTZ Eva</b> (14. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988)

# DIE LANDTAGSFRAKTIONEN

Landtagsfraktion	Mitglieder
<p><b>A.L.F.A.S./L.A.P.A.S.</b> (Alternative Liste fürs andere Südtirol / Lista alternativa per l'altro Sudtirolo) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>ARDIZZONE EMERI Andreina <i>bis 30. Juli 1985</i>, LANGER Alexander TRIBUS Arnold <i>rückt am 3. September 1985 anstelle der Abg. ARDIZZONE EMERI Andreina nach</i></p>
<p><b>D.C.</b> (Democrazia Cristiana) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>BALZARINI Aldo, BOLOGNINI Giancarlo, FERRETTI Remo</p>
<p><b>M.S.I.-D.N.</b> (Movimento Sociale Italiano - Destra Nazionale) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>MITOLO Pietro, MONTALI Luigi</p>
<p><b>P.C.I.</b> (Partito Comunista Italiano) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>BARBIERO DE CHIRICO Grazia, D'AMBROSIO Gaetano</p>
<p><b>P.D.U.</b> (Partei der Unabhängigen)  <i>Änderung der Benennung der Fraktion am 19. Mai 1987 - Neue Bezeichnung:</i> <b>F.P.S.</b> (Freiheitliche Partei Südtirols) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>MERANER Gerold</p>
<p><b>P.R.I.</b> (Partito Repubblicano Italiano) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>BOESSO Rolando Valerio</p>
<p><b>P.S.I.</b> (Partito Socialista Italiano) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>SFONDRINI Giuseppe</p>
<p><b>S.V.P.</b> (Südtiroler Volkspartei)  13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988</p>	<p>ACHMÜLLER Erich, BENEDIKTER Alfons, DURNWALDER Alois (Luis), von EGEN Alexander, FRANZELIN-WERTH Rosa, FRASNELLI Hubert, GEBERT-DEEG Waltraud <i>bis 31. Jänner 1988</i>, HOSP Bruno, KASERER Robert Franz, LADURNER-PARTHANES Mathias, MAGNAGO Silvius, MAYR Josef (Sepp), MESSNER Siegfried, OBERHAUSER Karl, PAHL Franz Arthur, PETERLINI Oskar, RUBNER Hans <i>bis 25. März 1987</i>, SAURER Otto, SPÖGLER Franz, VALENTIN Hugo, ZELGER Anton, ZINGERLE Alois Anton (Luis) BERTOLINI Maria <i>rückt am 26. März 1987 anstelle des Abg. RUBNER Hans nach</i> KIEM Anton <i>rückt am 4. Februar 1988 anstelle der Abg. GEBERT-DEEG Waltraud nach</i></p>



Landtagsfraktion	Mitglieder
<b>W.D.H.</b> (Wahlverband des Heimatbundes) 13. Dezember 1983 - 12. Dezember 1988	KLOTZ Eva

# DIE GESETZGEBUNGSKOMMISSIONEN

## ERSTE:

### ALLGEMEINE ANGELEGENHEITEN, UNTERRICHT, SPORT

- Tag der Einsetzung: 11. Jänner 1984
- Wahl der in der Kommission zu vergebenden Ämter: 17. Jänner 1984

Mitglieder	Bekleidetes Amt
PAHL Franz Arthur	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) <b>Präsident</b> (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
FRASNELLI Hubert	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Vizepräsident (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
BARBIERO DE CHIRICO Grazia	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Schriftführerin (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
ACHMÜLLER Erich	Effektives Mitglied (8. Mai 1984 - 4. Mai 1987) <i>ernannt anstelle des Abg. Saurer Otto</i>
BERTOLINI Maria	Effektives Mitglied (13. Mai 1987 - 12. Dezember 1988) <i>ernannt anstelle des Abg. Achmüller Erich</i>
HOSP Bruno	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
KLOTZ Eva	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
MITOLO Pietro	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
SAURER Otto	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 26. April 1984)

## ZWEITE: LANDWIRTSCHAFT, KOMMUNIKATIONS- UND TRANSPORTWESEN, UMWELTSCHUTZ

- Tag der Einsetzung: 11. Jänner 1984
- Wahl der in der Kommission zu vergebenden Ämter: 17. Jänner 1984, 27. November 1985 und 23. März 1988

Mitglieder	Bekleidetes Amt
LADURNER-PARTHANES Mathias	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) <b>Präsident</b> (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
ZINGERLE Alois Anton (Luis)	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Vizepräsident (17. Jänner 1984 - 3. Februar 1988)
KIEM Anton	Effektives Mitglied (4. Februar 1988 - 22. März 1988) <i>ernannt anstelle des Abg. Zingerle Alois Anton (Luis)</i> Vizepräsident (23. März 1988 - 12. Dezember 1988)
ARDIZZONE EMERI Andreina	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Schriftführerin (17. Jänner 1984 - 30. Juli 1985)
MONTALI Luigi	Effektives Mitglied (8. Mai 1984 - 26. November 1985) <i>ernannt anstelle des Abg. Boesso Rolando Valerio</i> Schriftführer (27. November 1985 - 12. Dezember 1988)
KASERER Robert Franz	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
OBERHAUSER Karl	Effektives Mitglied (8. Mai 1984 - 12. Dezember 1988) <i>ernannt anstelle des Abg. Messner Siegfried</i>
PAHL Franz Arthur	Effektives Mitglied (8. Mai 1984 - 29. Oktober 1985) <i>ernannt anstelle des Abg. Valentin Hugo</i>
BOESSO Rolando Valerio	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 26. April 1984)
MESSNER Siegfried	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 26. April 1984)
VALENTIN Hugo	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 26. April 1984)
LANGER Alexander	Effektives Mitglied (30. Oktober 1985 - 12. Dezember 1988) <i>ernannt anstelle der Abg. Ardizzone Emeri Andreina</i>
D'AMBROSIO Gaetano	Effektives Mitglied (30. Oktober 1985 - 12. Dezember 1988) <i>ernannt anstelle des Abg. Franz Arthur Pahl</i>

# DIE GESETZGEBUNGSKOMMISSIONEN

## DRITTE:

### FINANZEN UND VERMÖGEN, ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN, INDUSTRIE, HANDEL, HANDWERK UND FREMDENVERKEHR

- Tag der Einsetzung: 11. Jänner 1984
- Wahl der in der Kommission zu vergebenden Ämter: 17. Jänner 1984

Mitglieder	Bekleidetes Amt
PETERLINI Oskar	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) <b>Präsident</b> (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
FRANZELIN-WERTH Rosa	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Vizepräsidentin (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
MERANER Gerold	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Schriftführer (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
ARDIZZONE EMERI Andreina	Effektives Mitglied (8. Mai 1984 - 30. Juli 1985) <i>ernannt anstelle des Abg. Bolognini Giancarlo</i>
BOLOGNINI Giancarlo	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 26. April 1984)
VON EGEN Alexander	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
MONTALI Luigi	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
TRIBUS Arnold	Effektives Mitglied (30. Oktober 1985 - 12. Dezember 1988) <i>ernannt anstelle der Abg. Ardizzone Emery Andreina</i>
ZINGERLE Alois Anton (Luis)	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)

## VIERTE:

### ARBEIT, WOHNBAU, ÖFFENTLICHE FÜRSORGE, GESUNDHEITSWESEN, RAUMORDNUNG UND WIRTSCHAFTSPROGRAMMIERUNG

- Tag der Einsetzung: 11. Jänner 1984
- Wahl der in der Kommission zu vergebenden Ämter: 17. Jänner 1984, (in Bezug auf das Datum der Wahl des zweiten Präsidenten liegen keine Informationen vor) und am 24. Juni 1986

Mitglieder	Bekleidetes Amt
BALZARINI Aldo	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) <b>Präsident</b> (17. Jänner 1984 - 26. April 1984)
BOESSO Rolando Valerio	Effektives Mitglied (8. Mai 1984) <i>ernannt anstelle des Abg. Balzarini Aldo</i> <b>Präsident</b> (Datum nicht gefunden - 16. Juni 1986)
D'AMBROSIO Gaetano	Effektives Mitglied (8. Mai 1984 - 23. Juni 1986) <i>ernannt anstelle des Abg. Sfondrini Giuseppe</i> <b>Präsident</b> (24. Juni 1986 - 12. Dezember 1988)
FRANZELIN-WERTH Rosa	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Vizepräsident (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
KASERER Robert Franz	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 16. Jänner 1984) Schriftführer (17. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
VON EGEN Alexander	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
FRASNELLI Hubert	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
LANGER Alexander	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 12. Dezember 1988)
MITOLO Pietro	Effektives Mitglied (18. Juni 1986 - 12. Dezember 1988) <i>ernannt anstelle des Abg. Boesso Rolando Valerio</i>
SFONDRINI Giuseppe	Effektives Mitglied (11. Jänner 1984 - 26. April 1984)

## LANDESHAUPTMANN MAGNAGO

27. April 1984 - 16. März 1989

- Am 27. April 1984 hat der Landtag Landeshauptmann Silvius MAGNAGO, die wirklichen Landesräte der deutschen Sprachgruppe Alfons BENEDIKTER, Alois (Luis) DURNWALDER, Hans RUBNER, Otto SAURER, Franz SPÖGLER und Anton ZELGER, weiters die wirklichen Landesräte der italienischen Sprachgruppe Giancarlo BOLOGNINI, Remo FERRETTI und Giuseppe SFONDRINI, den wirklichen Landesrat der ladinischen Sprachgruppe Hugo VALENTIN und die Ersatzlandesräte der deutschen Sprachgruppe Josef (Sepp) MAYR und Siegfried MESSNER sowie den Ersatzlandesrat der italienischen Sprachgruppe Aldo BALZARINI gewählt. Alfons BENEDIKTER ist zum Landeshauptmannstellvertreter der deutschen Sprachgruppe und Remo FERRETTI zum Landeshauptmannstellvertreter der italienischen Sprachgruppe gewählt worden. Landeshauptmann Silvius MAGNAGO hat Landesrat Alfons BENEDIKTER für den Fall seiner Abwesenheit zu seinem Stellvertreter bestellt.
- Am 5. Mai 1987 hat der Landtag Erich ACHMÜLLER anstelle des zurückgetretenen Hans RUBNER zum wirklichen Landesrat der deutschen Sprachgruppe gewählt.

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
MAGNAGO Silvius	S.V.P.	<b>Landeshauptmann</b> (27. April 1984 - 16. März 1989) <i>Mit dem Dekret vom 30. April 1984, Nr. 8/1/13 behält sich der Landeshauptmann die nicht ausdrücklich den Landesräten zugeteilten Sachgebiete vor und übernimmt folgende Aufgabenbereiche: Ortspolizei in Stadt und Land; öffentliche Vorführungen, soweit es die öffentliche Sicherheit betrifft; öffentliche Betriebe; Befugnisse laut Art. 20 des Statuts; Bankschalter und Ernennung des Präsidenten und Vizepräsidenten der Sparkasse; Anerkennung von juristischen Personen des Privatrechts auf lokaler Ebene; Verkehr mit den Behörden des Staates im Zusammenhang mit der Durchführung der Bestimmungen über Zweisprachigkeit und ethnischen Proporz bei den staatlichen Ämtern in der Provinz; Befugnisse im Bereich der Statistik im Sinne des Titels III des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118 und des Art. 10 des D.P.R. vom 31. Juli 1978, Nr. 1017 in geltender Fassung; Öffentlichkeitsarbeit; Nutzung der öffentlichen Gewässer, mit Ausnahme der Großableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie; Befugnisse im Sinne der Art. 12 und 13 des Statuts; Wasserbauten der III., IV. und V. Kategorie; Befugnisse im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 des Statuts; Wildbachverbauungsarbeiten mit den forstbiologischen Ergänzungsarbeiten einschließlich aller übrigen</i>

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
		<p>Verbauungsarbeiten in den Wassereinzugsgebieten; Befugnisse, die den Wassernutzungsplan betreffen, und Ausarbeitung des Planes für die Koordinierung der Wasserbauten; Befugnisse auf dem Sachgebiet des Transports und der Verteilung elektrischer Energie im Sinne des Art. 107 und folgende des V.T. vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775 in geltender Fassung; Aufsicht und Kontrolle über die Gemeindeverwaltungen, über die öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, über die Verwaltungsverbände und über die anderen örtlichen Körperschaften und Anstalten - nicht jedoch über die Sonderverwaltungen für Gemeinnutzungsrechte - einschließlich der Befugnis zur gesetzlich begründeten Suspendierung und Auflösung ihrer Organe; Befugnisse gemäß Titel VII des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118; Lokal Finanzen; Förderung der außerschulischen Jugendarbeit, soweit diese die deutsche Sprachgruppe betrifft; Vermögensverwaltung; Haushalt und alle weiteren Befugnisse des Landes im Bereich des Finanzwesens; Mitspracherecht in den Sachbereichen Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals sowie öffentliche Bauarbeiten im Interessenbereich des Landes</p> <p><i>Mit dem Dekret vom 30. April 1984, Nr. 8/II/13 nimmt der Landeshauptmann eine weitere Aufteilung der Zuständigkeiten vor und beschließt, dass der Sachbereich Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie gemeinsam vom Landeshauptmann und von den Landesräten Benedikter und Bolognini abgewickelt wird</i></p> <p><i>Mit dem Dekret vom 13. Mai 1987, Nr. 22/II/13 nimmt der Landeshauptmann eine weitere Verteilung der Zuständigkeiten zwischen den Landesräten Achmüller, Saurer e Valentin vor</i></p>
BENEDIKTER Alfons	S.V.P.	<p>Vom Landeshauptmann im Falle seiner Abwesenheit bestellten Landeshauptmannstellvertreter und wirklicher Landesrat für: Raumordnung und Bauleitpläne; geförderter Wohnbau, der ganz oder teilweise öffentlich-rechtlich finanziert ist; dazu gehören auch die Begünstigungen für den Bau von Volkswohnhäusern in Katastrophengebieten sowie die Tätigkeit, die regionale oder staatliche Körperschaften außerprovinzialer Art mit öffentlich-rechtlichen Finanzierungen in der Provinz entfalten; Wirtschaftsprogrammierung, soweit sie nicht die Sachbereiche Handwerk, Handel, Industrie und Fremdenverkehr betrifft; Mitspracherecht im Sachbereich des Landschaftsschutzes (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>und weiters zuständig für: Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie gemeinsam mit dem Landeshauptmann Magnago und dem Landesrat Bolognini</i></p>

# DIE LANDESREGIERUNG

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
FERRETTI Remo	D.C.	Landeshauptmannstellvertreter und wirklicher Landesrat für: öffentliche Fürsorge und Wohlfahrt, einschließlich der Gemeindefürsorgestellen und deren Konsortien; Altenbetreuung; Handel; Messen und Märkte; übertragene Befugnisse in Zusammenhang mit der Tätigkeit des Landespreiskomitees; Programmierung; Koordinierung und Erteilung von Richtlinien im Bereich der psychiatrischen Gesundheit; Mitspracherecht im Sachbereich Handwerk, und soweit es die italienische Sprachgruppe betrifft: Befugnisse des Landes im Schulsektor; Kindergärten; Unterricht an Grund- und Sekundarschulen (Mittelschulen, humanistische Gymnasien, Realgymnasien, pädagogische Bildungsanstalten, Fachoberschulen, Fachlehranstalten und Kunstschulen); Schulsport; Schulfürsorge, einschließlich Schulausspeisungen, wobei gilt, dass verwaltungsmäßig ein Amt den diesbezüglichen Aufgaben nachkommt und sich dabei an Kriterien hält, die für alle Sprachgruppen gleich sind; örtliche Sitten und Bräuche; weiters kulturelle Einrichtungen (Bibliotheken, Akademien, Institute, Museen) provinziellen Charakters sowie örtliche künstlerische, kulturelle und bildende Veranstaltungen und Tätigkeiten; Sachgebiet laut Art. 19 des Statuts (27. April 1984 - 16. März 1989)
ACHMÜLLER Erich	S.V.P.	Wirklicher Landesrat für: Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals; Datenverarbeitung auf Landesebene. Dem Landesrat wird die Durchführung der im Art. 6 des Gesetzes vom 8. November 1982, Nr. 33 angeführten Aufgaben gemäß der dort vorgesehenen Verfahrensweise übertragen; Maßnahmen zur Katastrophenvorbeugung und -soforthilfe, ausgenommen jene im land- und forstwirtschaftlichen Bereich; Befugnisse im Zusammenhang mit Hilfsmaßnahmen beim Auftreten von Schadens- oder Gefahrensituationen, übertragene Befugnisse im Bereich der Feuerwehrdienste (5. Mai 1987 - 16. März 1989)
BOLOGNINI Giancarlo	D.C.	Wirklicher Landesrat für: Landschaftsschutz, Naturparks; Umweltschutz, Umwelthygiene und Arbeitssicherheit; Kommunikations- und Transportwesen im Interessenbereich der Provinz, einschließlich der technischen Vorschriften für Seilbahnanlagen und ihres Betriebs; Befugnisse im Sinne des Art. 14 Abs. 1 des Statuts; Bergbau, einschließlich der Mineral- und Thermalwässer, Steinbrüche und Gruben sowie Torfstiche; Mitspracherecht in den unter Punkt 1 angeführten Sachbereichen sowie in den Folgenden: Wirtschaftsprogrammierung in den Bereichen Handwerk, Handel, Industrie und Fremdenverkehr; Nutzung der öffentlichen Gewässer, mit Ausnahme der Großableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie; Wassernutzungsplan und Sachgebiet elektrische Energie im Sinne der Art. 12 und 13 des Statuts. Der Landesrat ist berechtigt, zusammen mit dem Vertreter der Autonomen Provinz an den Sitzungen des Interregionalen Beratungsausschusses und des Interministeriellen Ausschusses für



Mitglieder	Landtags- fraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
		<p>Wirtschaftsprogrammierung im Sinne des Gesetzes vom 27. Februar 1967, Nr. 48 teilzunehmen (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>und weiters zuständig für:</i> Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie gemeinsam mit dem Landeshauptmann Magnago und dem Landesrat Benedikter</p>
DURNWALDER Alois (Luis)	S.V.P.	<p>Wirklicher Landesrat für: Gemeinnutzungsrechte, einschließlich der Aufsicht über die Sonderverwaltungen der Gemeinnutzungsgüter sowie Schutz derselben; Ordnung der Mindestkultureinheiten und Ordnung der geschlossenen Höfe; Maßnahmen zur Katastrophenvorbeugung und -soforthilfe, soweit sie den Sektor der Land- und Forstwirtschaft betreffen; Jagd und Fischerei; Almwirtschaft; Forstdomäne und Forstkorps; Vieh- und Fischbestand; Pflanzenschutzanstalten; landwirtschaftliche Versuchsanstalten; Hagelabwehr; Bodenverbesserung, einschließlich der Forst- und Güterzufahrtswege sowie der Wasserleitungen, die ausschließlich für die Landwirtschaft von Belang sind; Amtsbefugnisse im Zusammenhang mit den Verfügungsbeschränkungen auf hydrogeologischem Gebiet; Aufforstungs- und Begrünungsarbeiten im Einzugsgebiet von Wildbächen (Arbeiten an den Wasserläufen ausgenommen), kleinere Verbauungsarbeiten an den Hängen wie Konsolidierungsarbeiten, Lawinenschutzbauten und Bodenbefestigungsarbeiten, soweit diese zum Schutz des Waldes und der landwirtschaftlichen Kulturgründe notwendig sind; Berufsertüchtigung und Berufsausbildung auf dem Sektor der Landwirtschaft und Haushaltungsschulen (davon ausgenommen ist jener Teil, der die italienischen Sprachgruppe betrifft); Hygiene und Gesundheitswesen im Bereich der tierärztlichen Dienste; Landesbefugnisse auf dem Gebiet der Landwirtschaft, Verwaltung des landwirtschaftlichen Betriebes Laimburg; übertragene Befugnisse auf dem Gebiet der Entfaltung des Genossenschaftswesens und Aufsicht über die Genossenschaften (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>und weiters:</i></p> <p><i>Mit Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 1984, Nr. 2850:</i> Delegierung für die Genehmigung der Beschlüsse von landwirtschaftlichen Vereinigungen gemäß Art. 16 des Landesgesetzes 2/1959 in geltender Fassung (13. Juni 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Mai 1988, Nr. 27/1/13:</i> dem Land übertragene Zuständigkeiten gemäß D.P.R. vom 19. November 1987, Nr. 511 (4. Mai 1988 - 16. März 1989)</p>

# DIE LANDESREGIERUNG

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
RUBNER Hans	S.V.P.	<p>Wirklicher Landesrat für: übertragene Befugnisse im Sachgebiet der Feuerwehrdienste; öffentliche Bauarbeiten der Landesverwaltung; Binnenseehäfen; Maßnahmen zur Katastrophenvorbeugung und –soforthilfe mit Ausnahme des land- und forstwirtschaftlichen Sektors; Straßenwesen, Wasserleitungen und öffentliche Arbeiten im Interessensbereich der Provinz; Schulbau; Enteignungen aus Gründen der Gemeinnützigkeit in allen Bereichen der Landeszuständigkeit; übertragene Befugnisse im Sachgebiet der Enteignungen aus Gründen der Gemeinnützigkeit; übertragene Befugnisse im Zusammenhang mit der Aufsicht über die Bauten in Stahlbeton; Befugnisse im Zusammenhang mit Hilfsmaßnahmen beim Auftreten von Schadens- oder Gefahrensituationen; Datenverarbeitung auf Landesebene. Dem Landesrat wird die Durchführung der im Art. 6 des Landesgesetzes vom 8. November 1982, Nr. 33 angeführten Aufgaben gemäß der dort vorgesehenen Verfahrensweise übertragen; Mitspracherecht bei der Erstellung des Wassernutzungsplans sowie im Sachbereich Umweltschutz (27. April 1984 - 25. März 1987)</p> <p><i>und weiters wird er mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 34/II/13 vom 27. August 1984 bevollmächtigt, für die laufende Legislaturperiode beim Verwaltungsrat gemäß Landesgesetz 21. Februar 1972, Nr. 4 den Vorsitz zu führen (bis zum 25. März 1987)</i></p>
SAURER Otto	S.V.P.	<p>Wirklicher Landesrat für: Betreuung und Schutz der Minderjährigen; geistig und körperlich Behinderte, Sinnesgestörte und Milieugeschädigte; Landeskinderbewahranstalt; Laboratorium für Hygiene und Prophylaxe; schulmedizinischer Dienst; Hygiene und Gesundheitswesen, einschließlich der Gesundheits- und Krankenhausfürsorge und ausschließlich der tierärztlichen Dienste; Berufsschulen für Krankenpflegerberufe und Kurse für medizinische Hilfsberufe; Arbeitsmedizin; Maßnahmen zugunsten der Heimatfernen; Errichtung und Tätigkeit von Gemeinde- und Landeskommisionen zur Betreuung und Beratung der Arbeitnehmer bei der Arbeitsvermittlung; Beobachtungsstelle des Arbeitsmarktes; sozialer Arbeitsschutz; Arbeitsbücher; Kategorien und Berufsbezeichnungen der Arbeitnehmer; Errichtung und Tätigkeit der Gemeinde- und Landeskommisionen für die Arbeitsvermittlungskontrolle; Arbeitsvermittlung, soweit es die deutsche Sprachgruppe betrifft; Berufsertüchtigung und Berufsausbildung, einschließlich der Lehrlingsschulen auf dem Gebiet des Gastgewerbes und ausschließlich der Berufsausbildung im Bereich des Fremdenverkehrs und der Landwirtschaft; Berufsberatung im Rahmen des Landesberufsschulwesens (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>und weiters für: Maßnahmen betreffend den Erwerb und Bau von Strukturen für den Gesundheitsdienst (5. Mai 1987 - 16. März 1989)</i></p>

Mitglieder	Landtags- fraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
SFONDRINI Giuseppe	P.S.I.	<p>Wirklicher Landesrat für: Förderung der Industrieproduktion; industrielle Vorhaben mit staatlicher Beteiligung und mit Beteiligung von ausländischem Kapital gemäß Art. 20 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118; Mitspracherecht im Bereich Errichtung und Tätigkeit der Gemeinde- und Landeskommissionen zur Beratung und Betreuung der Arbeitnehmer bei der Arbeitsvermittlung, Errichtung und Tätigkeit der Gemeinde- und Landeskommissionen für die Arbeitsvermittlungskontrolle sowie Arbeitsvermittlung; und soweit es die italienische Sprachgruppe betrifft: Verwaltung des Ausgabenfonds zur Förderung der Leibeserziehung durch sportliche Tätigkeiten auf lokaler Ebene; Berufsertüchtigung und Berufsausbildung; Berufsberatung für die Arbeitnehmer (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>und weiters:</i></p> <p><i>Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 8. Juni 1984, Nr. 3290/PP wird er bevollmächtigt, für die laufende Legislaturperiode beim Verwaltungsrat des Personals der Berufsausbildung der italienischen Sprachgruppe den Vorsitz zu führen.</i></p> <p><i>Mit Beschluss des Landeshauptmanns vom 13. Juni 1984, Nr. 2973, wird er bevollmächtigt, für die Dauer des Finanzjahres 1984 Krediteröffnungen zugunsten der bevollmächtigten Beamten Dr. Barbara Repetto für die Zahlung der Ausgaben zu bewilligen, die gemäß Landesgesetz vom 10. August 1977, Nr. 29 mit der Abhaltung berufsbildender Kurse von kurzer Dauer verbunden sind</i></p>
SPÖGLER Franz	S.V.P.	<p>Wirklicher Landesrat für: Handwerk; Fremdenverkehr und Gastgewerbe, einschließlich der Bergführer, der Bergträger, der Skilehrer und der Skischulen; Berufsertüchtigung und -ausbildung auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs und des Gastgewerbes, die Lehrlingschulen ausgenommen; Lehrlingswesen; Sport, ausschließlich des Schulsports; Freizeitgestaltung mit den entsprechenden Anlagen und Einrichtungen; Wirtschaftsprogrammierung in den Bereichen Handwerk, Handel, Industrie und Fremdenverkehr; Mitspracherecht in den Sachbereichen Handel, Förderung der Industrieproduktion und industrielle Vorhaben mit staatlicher Beteiligung oder mit Beteiligung von ausländischem Kapital gemäß Art. 20 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118 (27. April 1984 - 16. März 1989)</p>

# DIE LANDESREGIERUNG

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
VALENTIN Hugo	S.V.P.	<p>Wirklicher Landesrat für: Ordnung der Landesämter und des zugeordneten Personals (27. April 1984 - 4. Mai 1987)</p> <p><i>und soweit es die ladinische Sprachgruppe betrifft:</i> Berufser-tüchtigung und Berufsausbildung; Befugnisse des Landes auf dem Schulsektor; Kindergärten; Unterricht an Grund- und Sekundarschulen (Mittelschulen, humanistische Gymnasien, Realgymnasien, pädagogische Bildungsan-stalten, Fachoberschulen, Fachlehranstalten und Kunst-schulen); Schulsport; Schulfürsorge, einschließlich Schul-ausspeisungen, wobei gilt, das verwaltungsmäßig ein Amt den diesbezüglichen Aufgaben nachkommt und sich dabei an Kriterien hält, die für alle Sprachgruppen gleich sind; örtliche Sitten und Bräuche; weiters kulturelle Einrichtungen (Bibliotheken, Akademien, Institute, Museen) provinzialen Charakters sowie örtliche künstlerische, kulturelle und bildende Veranstaltungen und Tätigkeiten; Sachgebiet laut Art. 19 des Statuts; Förderung der Jugendarbeit (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>und weiters zuständig für:</i> öffentliche Bauarbeiten der Landes-verwaltung, mit Ausnahme jener, die dem Landesrat Saurer vorbehalten sind; Binnenhäfen; Straßenwesen, Wasser-leitungen und öffentliche Arbeiten im Interessenbereich des Landes; Schulbau; Enteignungen aus Gründen der Gemeinnützigkeit in allen Bereichen der Landeszuständig-keit sowie übertragene Befugnisse in diesem Sachbereich; übertragene Befugnisse im Zusammenhang mit der Aufsicht über die Bauten in Stahlbeton; Mitspracherecht bei der Erstellung des Wassernutzungsplans sowie im Sachbereich Umweltschutz (5. Mai 1987 - 16. März 1989)</p>
ZELGER Anton	S.V.P.	<p>Wirklicher Landesrat für: Ortsnamengebung; Schutz und Pflege der geschichtlichen, künstlerischen und volklichen Werte; Rundfunk- und Fernsehempfang aus dem deutschen und ladinischen Kulturraum; Aufteilung - zwischen Staat und Provinz - des Materials des Staatsarchivs von Bozen laut Titel II des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118; Mit-spracherecht im Bereich der Vermögensverwaltung; und soweit es die ladinische Sprachgruppe betrifft: Kindergär-ten; Schul- und Hochschulfürsorge, einschließlich Schul-ausspeisungen, wobei gilt, dass verwaltungsmäßig ein einziges Amt den diesbezüglichen Aufgaben nachkommt und sich dabei an Kriterien hält, die für alle Sprachgruppen gleich sind; Schulsport; Berufsberatung im Rahmen der Schulen mit Staatscharakter; Unterricht an Grund- und Sekundarschulen (Mittelschulen, humanistische Gymnasien, Realgymnasien, pädagogische Bildungsanstalten, Fachober-schulen, Fachlehranstalten und Kunstschulen); Sachgebiet laut Art. 19 des Statuts; örtliche Sitten und Bräuche sowie kulturelle Einrichtungen (Bibliotheken, Akademien, Institute, Museen) provinzialen Charakters sowie örtliche künst-lerische, kulturelle und bildende Veranstaltungen und Tätigkeiten (27. April 1984 - 16. März 1989)</p>

Mitglieder	Landtags- fraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
BALZARINI Aldo	D.C.	<p>Ersatzlandesrat (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>Mit dem Dekret vom 15. Mai 1984, Nr. 12/1/13 überträgt ihm der Landeshauptmann die Befugnis für die Ersatzlandesräte zu unterzeichnen und überträgt ihm folgende Zuständigkeiten: Im Sinne des Art. 1 Abs. 2 des Landesgesetzes vom 5. September 1975, Nr. 50 und des Art. 52 Abs. 2 des Landesgesetzes vom 26. April 1980, Nr. 8 wird ihm die Befugnis zur Unterzeichnung der Akte übertragen, welche die Flüssigmachung von Ausgaben des Landes in den folgenden Sachgebieten betreffen: Vermögensverwaltung; Haushalt und alle weiteren Befugnisse des Landes im Bereich des Finanzwesens; er ist außerdem im Sinne des Art. 53 Abs. 6 des Landesgesetzes vom 26. April 1980, Nr. 8 ermächtigt, alle Ausgabenakte des Landes anstelle des Landeshauptmanns zu unterzeichnen</i></p>
MAYR Josef (Sepp)	S.V.P.	<p>Ersatzlandesrat (27. April 1984 - 16. März 1989)</p> <p><i>Mit dem Dekret vom 15. Mai 1984, Nr. 12/1/13 überträgt ihm der Landeshauptmann die Befugnis für die Ersatzlandesräte zu unterzeichnen und überträgt ihm folgende Zuständigkeiten: dauernde Befugnis zur Unterzeichnung der Akte, welche im Sinne des Art. 1 Abs. 2 des Landesgesetzes vom 5. September 1975, Nr. 50 und Art. 52 Abs. 2 des Landesgesetzes vom 26. April 1980, Nr. 8 die Flüssigmachung von Ausgaben des Landes in den folgenden Sachgebieten betreffen: Nutzung der öffentlichen Gewässer, mit Ausnahme der Großableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie; Befugnisse im Sinne der Art. 12 und 13 des Statuts; Wasserbauten der III., IV. und V. Kategorie; Befugnisse im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 des Statuts; Wildbachverbauungsarbeiten mit den forstbiologischen Ergänzungsarbeiten, einschließlich aller übrigen Verbauungsarbeiten in den Wassereinzugsgebieten; Befugnisse, die den Wassernutzungsplan betreffen, und Ausarbeiten des Planes für die Koordinierung der Wasserbauten; Befugnisse auf dem Sachgebiet des Transports und der Verteilung elektrischer Energie im Sinne der Art. 107 und folgende des V.T. vom 11. Dezember 1933, Nr. 1775 in geltender Fassung</i></p>

Mitglieder	Landtagsfraktion	Bekleidetes Amt und Zuständigkeiten
MESSNER Siegfried	S.V.P.	<p>Ersatzlandesrat (27. April 1984 – 16. März 1989)</p> <p><i>Mit dem Dekret vom 15. Mai 1984, Nr. 12/I/13 überträgt ihm der Landeshauptmann die Befugnis für die Ersatzlandesräte zu unterzeichnen und überträgt ihm folgende Zuständigkeiten: dauernde Befugnis zur Unterzeichnung der Akte, welche im Sinne des Art. 1 Abs. 2 des Landesgesetzes vom 5. September 1975, Nr. 50 und Art. 52 Abs. 2 des Landesgesetzes vom 26. April 1980, Nr. 8 die Flüssigmachung von Ausgaben des Landes in den folgenden Sachgebieten betreffen: Aufsicht und Kontrolle über die Gemeindeverwaltungen, über die öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen, über die Verwaltungsverbände und über die anderen örtlichen Körperschaften und Anstalten - nicht jedoch über Sonderverwaltungen für Gemeinnutzungsrechte - einschließlich der Befugnis zur gesetzlich begründeten Suspendierung und Auflösung ihrer Organe; Befugnisse gemäß Titel VII des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118; Lokalfinanzen; Förderung der außerschulischen Jugendarbeit, soweit diese die deutsche Sprachgruppe betrifft</i></p>

## **Dekrete betreffend die Aufteilung der Sachgebiete unter den Landesräten:**

- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. April 1984, Nr. 8/I/13 Amtsblatt vom 15. Mai 1984, Nr. 23, Seite 1.057
- Dekret des Landeshauptmanns vom 30. April 1984, Nr. 9/I/13 Amtsblatt vom 15. Mai 1984, Nr. 23, Seite 1.064
- Dekret des Landeshauptmanns vom 15. Mai 1984, Nr. 12/I/13 Amtsblatt vom 5. Juni 1984, Nr. 26, Seite 1.211
- Dekret des Landeshauptmanns vom 8. Juni 1984, Nr. 3290/PP Amtsblatt vom 18. September 1984, Nr. 45, Seite 2.121
- Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 1984, Nr. 2850 Amtsblatt vom 24. Juli 1984, Nr. 34, Seite 1.491
- Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 1984, Nr. 2973 Amtsblatt vom 24. Juli 1984, Nr. 34, Seite 1.492
- Dekret des Landeshauptmanns vom 27. August 1984, Nr. 34/I/13 Amtsblatt vom 25. September 1984, Nr. 46, Seite 2.170
- Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Mai 1987, Nr. 22/I/13 Amtsblatt vom 26. Mai 1987, Nr. 24, Seite 1.900
- Dekret des Landeshauptmanns vom 4. Mai 1988, Nr. 27/I/13 Amtsblatt vom 14. Juni 1988, Nr. 26, Seite 2.228

Regionalrat Trentino-Südtirol

© Copyright 2011

Alle Rechte vorbehalten; sämtliche Verwendung der Texte ist nur mit Verweis auf die Quelle gestattet

Texte: Generalsekretariat des Regionalrates

Externe Zusammenarbeit: Frau Dr. Enrica Rigotti

Graphisches Konzept: studiobiquattro

Editing und graphische Gestaltung: BQE Edizioni

Veröffentlicht im August 2011